

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 121282		06.09.2024 - 09:50		page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:		14248	
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck Company	
				Dispatch Type:		Schweitzer GmbH & Co.	
				Forw. Agent Name:		16070077	
				-Number:		22.803 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -							
81232405	000010	2511123190	2.700	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550004564002
06.09.2024		035539-900	1.350	PC	S		nt. wt.: 1.441 KG , gr. wt.: 1.605 KG
180375923		CC: 240059939	1.350	PC	S		
5013673263		CC: 240059931	1.350	PC	S		
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 647286					
		UC-Material: L017169X20					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81232410	000010	2511123290	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564102
06.09.2024		035540-900	1.850	PC	S		nt. wt.: 1.438 KG , gr. wt.: 1.611 KG
180375924		CC: 240060958	1.850	PC	S		
5013673264		CC: 240060953	1.850	PC	S		
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 290048					
		UC-Material: AB17178X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81232412	000010	2511108891	1.280	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550004688701
06.09.2024		035613-900	640	PC	S		nt. wt.: 1.637 KG , gr. wt.: 1.808 KG
180375925		CC: 240060952	640	PC	S		
5013673265		CC: 240060945	640	PC	S		
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 275739					
		UC-Material: G017248X20					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_003385-01					
		Text: Supplier Index -					
GR:	Quant. Check:			Rating Check:			

Unanier Plottenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plottenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.91

(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30006021

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 275739

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation TS 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035613-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex -

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81232412/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1048387

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material GO17248X20

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 08/29/2024

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,280

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Gießen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund

(raw material dim. / Barre-dimètre)

Umformgrad 32,8:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2200	0.0180	0.0260	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0080	0.0360	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0030	0.0080	0.0001	0.0000	0.0006	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.10	0.00	35.80	34.00	33.10	25.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Fdyn	0.00	-	0.00																					
------	------	---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT																							
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10																

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)																								
0.00	-	0.00																						

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiele)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW																				
Ergebnis (result / Résultat)	159.0	-	174.0	HBW																				

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00																					
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00																					

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

- weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer

blanc - Exemple pour commandant
rosa - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur

wit - Exemplaar voor lastgever
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Esemplare per committente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier

hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu 70026 Modugno
Land/Pays IT

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu 58840 Plettenberg
Land/Pays DE
Datum/Date 06.09.2024

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081231149	3	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	2.492 KG	
0081231880	6	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	4.608 KG	
0081232403	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.952 KG	
0081232405	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.605 KG	
0081232410	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.611 KG	
0081232412	2	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	1.808 KG	
0081232418	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	8.727 KG	
SUMME	26				22.803 KG	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrzeilmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
Frei Franco FCA Plettenberg
Unfrei Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Etablie à DE-58840 Plettenberg am
le 06.09.2024

22 Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Empfänger
Réception des marchandises
am
11 SET 2024

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen
von bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz LBSC2215
Anhänger LBSC 811

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

1981 gefälligen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5A.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5A.1.1.